

Gweithred yw Gobaith

La Esperanza es una Acción

Cymraeg

Llund cist
o lofnodion,
a chanrif o sôn
am Gymru
heddychlon.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Cawn gip,
rhywle
rhwyng y sŵn
a'r llwch,
yn llewyrch llygaid
y plentyn bach
sy'n hedfan barcud
yn yr awyr iach.

Gan mai gweithred yw gobaith
i fyw yn gytûn,
i blannu daioni
yng nghalon
pob un.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Oes,
yng nghariad
a harmoni'r gân -
yn her canrif newydd
y ddalen lân.

Spanish

Un baúl
lleno de firmas,
y un siglo definiendo
un paisaje de paz.

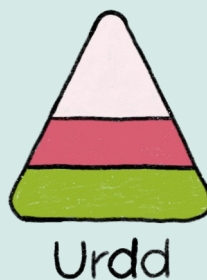
¿Pero puede la paz
sobrevivir a día de hoy?

Divisamos un destello,
en algún rincón
entre el discurso
y el polvo,
en los ojos brillantes
del niño y la niña
que delinean el arco de una cometa
atravesando la fresca amplitud del
cielo.

Porque la esperanza es una acción
que nos empuja a vivir en unión,
y a sustentar las semillas de la buena
voluntad
en cada uno de nuestros corazones.

¿Pero puede la paz
sobrevivir a día de hoy?

Sí puede,
en el amor que habita
la armonía de nuestra canción -
y también en el reto
del próximo capítulo de nuestro siglo.






Traducido por:
Susana Galván Hernández

Neges Heddwch ac Ewyllys Da 2024

2024 Peace and Goodwill Message

Remember to share
the 2024 Peace and
Goodwill Message on:

 Urdd Gobaith Cymru
 @urddgobaithcymru
 @Urdd



urdd.cymru/heddwch